

TROFEO  
DELLA  
NEVE-2007



- стр. 4-5

Путешествие в  
страну дорож-  
ных знаков



- стр. 6

КПО завершает  
капитальный  
ремонт хирургического от-  
деления



- стр. 8



# НОВОСТИ КАРАЧАГАНАКА

Иллюстрированное обозрение газеты «Панорама Карачаганак»

Апрель 2007 г. №19 (1029)



**Дорогие жители Приуралья!**

От всей души поздравляю Вас с праздником Наурыз! С древних времен в этот день люди желали друг другу мира и счастья. Всегда считалось, что празднование Наурыза приносит благополучие на весь год.

Пусть Наурыз принесет Вам и Вашим семьям здоровье, счастье и процветание.

**Роджер Фокс,  
генеральный директор КПО Б.В.**

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, НАУРЫЗ!

Наурыз - это, пожалуй, самый красочный и зрелищный праздник в Казахстане, который широко отмечается в каждом уголке страны. Если кто-то хочет побольше узнать об этом празднике или поближе познакомиться с традициями и обычаями страны и ее народа, то, несомненно, стоит посетить Казахстан в дни проведения этого праздника. Можно сказать с полной уверенностью, что этот праздник никого не оставит равнодушным. Наурыз имеет древнейшие корни и празднуется с большим размахом не только казахами, но и другими тюркскими народами всего мира.

В крупных городах Казахстана таких как Ал-

маты и Астана Наурыз обычно проходит более красочно и разнообразно, но и в Аксае можно увидеть и почувствовать всю широту этого грандиозного праздника. В этот день, по уже установившейся традиции, на главной улице города были установлены красочные юрты, и каждый желающий мог войти внутрь и попробовать традиционные блюда казахской кухни. Иностранцы сотрудники КПО, а также других подрядных компаний, вместе с казахстанцами с большим удовольствием принимают участие в этом празднике.

Следует отметить, что в этот день, компания КПО наряду с другими компаниями, работающими в Аксае, также приняла участие в



празднике и установила свою юрту. Здесь, в очень уютной обстановке и за богатым дастарханом, гостей радушно встречали генеральный директор КПО Роджер Фокс, директор по производству Антонио Балдассаре и другие сотрудники компании.

Во время открытия праздничного мероприятия перед жителями города выступил Роджер Фокс и поздравил их с праздником Наурыз. «С древних времен в этот день люди желали друг другу мира, благополучия и счастья. Всегда считалось, что празднование Наурыза приносит благополучие на весь год. Не будет преувеличением сказать, что праздник Наурыз сегодня

стал одним из самых ярких и любимых праздников многонационального коллектива компании КПО. Сейчас мы строим планы по строительству новых объектов на месторождении, дальнейшему расширению производства, росту благополучия и улучшению условий жизни своих работников, жителей Аксая и области, внесению своего вклада в социально-экономический рост Казахстана.

Пользуясь случаем, разрешите сердечно поздравить вас с этим светлым весенним праздником и пожелать счастья, удачи во всех начинаниях, и исполнения самых сокровенных желаний и надежд!».

**На снимках: Роджер Фокс во время церемонии открытия праздника Наурыз. 2. Наурыз-коже – праздничный напиток.**



**НОВОСТИ  
КПО**

Сборная команда лыжников компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» приняла участие в международных лыжных соревнованиях «Trofeo Della Neve-2007» в Италии.

Компания «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» приняла участие в праздновании весеннего праздника Наурыз в Аксае.

В феврале этого года при финансовой поддержке КПО был завершён капитальный ремонт двенадцатого хирургического отделения областной клинической больницы. Ремонт данного объекта был начат 14 июля 2006г.

Компания «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО), активно принимающая участие в социальной и общественной жизни района, утвердила план мероприятий районного общества инвалидов на 2007 год и выделила 50 тысяч долларов, которые решено направить на организацию праздника Наурыз, Дня инвалидов, Международного Дня защиты детей, открытие клуба инвалидов и физиокабинета.

По инициативе КПО в Аксае была проведена акция по безопасности дорожного движения для школьников, которая называлась «Путешествие в страну дорожных знаков».



Будущее строим

Я искренне разделяю принципы и ценности нашей компании, являющиеся неотъемлемой частью Кодекса поведения, и с большим желанием буду вместе с вами участвовать в дальнейшем развитии культуры компании.

Я рад тому, что политика по соблюдению Кодекса поведения находит надлежащее применение как у местных, так и иностранных работников. Было поднято несколько вопросов, которые позволили принять решительные меры в подтверждение наших Принципов и ценностей.

Менеджер по контролю и координации является независимым гарантом соблюдения Кодекса поведения КПО. Если вас тревожит проблема, связанная с нарушениями или злоупотреблениями и которую вам сложно решить со своим непосредственным начальником, следует обращаться к менеджеру по контролю и координации политики соблюдения Кодекса поведения по телефону 2414 или по электронной почте по адресу «Compliance Co-ordination Manager».

Роджер Фокс, генеральный директор



## КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ

### О КОМПАНИИ:

КПО является компанией, управляемой компаниями Би Джи Групп и Эни от имени четырех международных компаний (Би Джи Групп, Эни, Шеврон и ЛУКОЙЛ) участников соглашения о разделе продукции (СРП), подписанного с Республикой Казахстан.

### МИССИЯ

Нашей задачей является разработка Карачаганакского месторождения и реализация добытой продукции с учетом бережного отношения к природе, обеспечения максимальной выгоды как для РК, так и для наших партнеров, способствуя при этом росту экономики региона.

### ПРИНЦИПЫ

Действия компании должны:

- быть безопасными и не наносить ущерба окружающей среде,
- соответствовать требованиям применимого законодательства,
- осуществляться с учетом условий честной конкуренции,
- осуществляться открыто, честно и добросовестно, с должным уважением к законным интересам клиентов, сотрудников, акционеров, коммерческих и финансовых партнеров и регионов, в которых работает компания.

### ЦЕННОСТИ

Наши ценности определяют как характер организации, так и общее поведение ее сотрудников. Любое действие, сделка и переговоры, осуществляемые сотрудниками компании, или теми, кто действует от имени компании, в процессе выполнения своих обязанностей должны определяться следующими ценностями:

**Уважение культурных традиций:** в КПО работают люди различных национальностей и поэтому мы должны уважать культурные традиции своих коллег и общества, где мы работаем.

**Честность:** компания считает своим долгом осуществлять всю свою деятельность на условиях честности и в соответствии с высокими этическими стандартами.

**Доверие:** компания полагает, что эффективные деловые отношения внутри компании и за ее пределами возможны только при условии наличия высокого уровня доверия между обеими сторонами.

**Открытость:** везде, где возможно, компания будет стремиться к открытости и прямоте.

**Партнерство:** обмен информацией, знаниями, опытом и навыками помогут построить партнерские отношения, играющие первостепенную роль в успехе нашего общего дела.

**Коллективная работа:** так как успехи компании зависят от совместной работы всех ее подразделений, коллективная работа для достижения общих целей должна стать определяющей во всей нашей деятельности.



Партнеры по Карачаганакскому предприятию



## Высокая степень социальной ответственности



Компания «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» не только обеспечивает максимальную эффективность использования нефтегазовых ресурсов месторождения, но и ежегодно вкладывает в развитие Западно-Казахстанской области 10 миллионов долларов.

Средства идут на улучшение жизни жителей региона, строительство школ, спортивных сооружений, театров и ремонт дорог. Особое внимание уделяется охране природы. Высокая степень ответственности инвесторов во многом определяется активной позицией национальной компании «КазМунайГаз», выполняющей в проекте функции полномочного органа.

Сегодня Карачаганак называют форпостом нефтегазодобывающей промышленности Казахстана.

Поэтому с этим месторождением жители области связывают большие надежды и вполне оправданно. Компания «Карачаганак Петролиум Оперейтинг» реализует целый блок социальных программ.

По словам Болат Назарова, управляющего директора АО «НК «КазМунайГаз», ежегодно «Карачаганак Петролиум Оперейтинг» и Западно-Казахстанская область согласовывают те социальные объекты, в которых нуждается область.

Карачаганак - один из самых крупных международных проектов в Казахстане. Поэтому экологии уделяется самое пристальное внимание. В разработке месторождения участвуют известные международные компании. У них есть огромный опыт не только в области добычи нефти и газа, но и в применении новейших природосберегающих технологий. За

последние годы инвестиции участников консорциума Карачаганакского месторождения в природоохранные мероприятия составили порядка 100 миллионов долларов.

Болат Назаров, управляющий директор АО «НК «КазМунайГаз»: «Утилизация газа на месторождении проводится в объеме 99,6%. Это самый высокий показатель не только в Казахстане, но, наверное, по СНГ и в мире».

Казахстан не является акционером проекта и, тем не менее, интересы страны хорошо защище-



На снимке: Болат Назаров, управляющий директор АО «НК «КазМунайГаз».



## НЕФТЬ И ГАЗ КАЗАХСТАНА

Холдинг «КазМунайГаз» в 2006 году получил доходов в сумме Т812,2 млрд, что более чем вдвое больше, чем в 2002 году, когда компания была создана. Это позволило только в прошлом году внести в бюджет страны более Т233 млрд в виде различных платежей, что составляет около 10% от доходной части бюджета республики. Об этом говорится в пресс-релизе нацкомпании об итогах деятельности за пять лет.

\*\*\*

Атырауский нефтеперерабатывающий завод, принадлежащий АО «Торговый Дом «КазМунайГаз», в 2010 году планирует запустить в эксплуатацию установку по производству бензола, инвестировав в реализацию данного проекта порядка \$200 млн.

\*\*\*

Kazakhstan Petrochemical Industries (KPI) совместно с партнерами - голландской Basell International Holdings B.V. и АО «Разведка Добыча «КазМунайГаз» - ведут переговоры с СП «Тенгизшевройл», разрабатывающим крупнейшее в Казахстане Тенгизское нефтяное месторождение, о долгосрочных поставках газа на первый в республике газохимический комплекс, который планируется построить в Атырауской области. Об этом журналистам сообщил Нурлан АБДУОВ, председатель правления АО Sat&Company, в состав которой входит KPI.

\*\*\*

«КазМунайГаз» построит НПЗ в Турции и, возможно, в Батуми, а также вплотную займется реализацией нефтехимического проекта в Атырауской области, который казахстанские власти считают прорывным. Об этом журналистам рассказал исполнительный директор по нефтепереработке и нефтехимии «КазМунайГаза» Шухрат Данбай.

\*\*\*

Польский нефтяной концерн PKN Orlen близок к тому, чтобы начать добычу нефти в Казахстане. Об этом сообщило агентство Reuters со ссылкой на польскую газету Puls Biznesu. Ожидается, что соответствующее соглашение между PKN Orlen и государственной казахстанской компанией «КазМунайГаз» (КМГ) будет подписано в ближайшее время, когда Казахстан с официальным визитом посетит Президент Польши Лех Качиньский. Эта сделка позволит полякам уменьшить зависимость от российских энергоносителей.

\*\*\*

«Дочка» «КазМунайГаза» - «КазТрансГаз» инвестировала 50 млн. долларов в развитие грузинской газораспределительной системы. Напомним, что в мае прошлого года казахстанская компания стала владельцем активов тбилисской газораспределительной компании АО «Тбилгази».

\*\*\*

В поселке Баутино в 265 километрах от месторождения Кашаган в этом году будет построена база поддержки морских операций компании «Аджип ККО». База будет координировать их движение, получать и хранить материалы, оборудование и топливо. Уже построена станция погрузки каменной породы, скоро возведут еще один комплекс. Завершение строительства намечено на середину лета нынешнего года. В морском торговом порту Актау на сегодня работают 12 причалов, которые способны принять и отгрузить до 12 миллионов тонн нефти в год.

\*\*\*

АО «НК «КазМунайГаз» и Китайская национальная нефтегазовая корпорация (CNPC) в конце лета 2007 года планируют завершить разработку обоснования инвестиций (ОИ) по проекту строительства казахстанско-китайского газопровода. Об этом сообщили в департаменте по связям с общественностью «КазМунайГаза».

\*\*\*

Казахстан и Польша создали рабочую группу по разработке предложений для транспортировки нефти по трубопроводу Одесса - Броды - Плоцк. Данное решение принято в ходе встречи представителей Министерства энергетики и минеральных ресурсов Казахстана с делегацией Польши, а также руководителей национальной компании «КазМунайГаз», Польской национальной газовой компании и НПЗ «PKN Orlen». Об этом сообщили в пресс-службе МЭМР РК.

# О РАЗВИТИИ РЕГИОНА И РОЛИ КАРАЧАГАНАКА



**- Нурғали Садвақасович, Западный Казахстан определен местом формирования кластера «Нефтегазовое машиностроение». Какие факторы при этом учитывались, и на какой стадии находится сейчас этот проект?**

- Конечно, при выборе специализации учитывалось многое. Во-первых, это наличие крупных машиностроительных производств, которые сохранились у нас с советских времен. Во-вторых, это темпы роста экономики. Если сравнивать два предыдущих года - 2004-й и 2005-й, то в обрабатывающей промышленности индекс физического объема превышает 170 процентов, а объем промышленного производства, начиная с 2003 года, увеличился почти в шесть раз. Хорошие показатели. Но это только начало. Крупными промышленными предприятиями за этот период привлечено на модернизацию и создание новых производств более 5 миллиардов тенге. То есть создается качественно другой производственный уровень. Существенной предпосылкой для организации кластера стало наличие необходимого кадрового и научно-технического потенциала, развитой транспортной и финансовой инфраструктуры. Сейчас ведутся переговоры с такими известными фирмами, как «Халлибертон», «Шелл», о создании совместного научно-технического центра нефтегазового машиностроения. Действует у нас технопарк «Алгоритм», которому отведена важная роль в системе кластера. Ему предстоит аккумулировать инженерную мысль и предлагать технические новации. Основные направления деятельности технопарка — машиностроение и металлообработка, приборостроение, природоохранные технологии и альтернативная энергетика.

**- Какое место занимает Карачаганак в экономическом спектре региона?**

- Его место определяется тем, что добывающая промышленность нашего региона строится на базе Карачаганак. Удельный вес «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.», которая ведет разработку месторождения, в объеме производства промышленной продукции составляет 88,6 процента. Помимо этого, КПО вносит весомый вклад в решение социальных проблем. Ежегодно на эти цели выделяется 10 миллионов долларов. Вообще, за счет средств инофирм у нас построены многие объекты здравоохранения, образования, культуры, ремонтируются дороги, прокладываются газопроводы. Что, где и когда строить — определяем вместе. Естественно, средства направляются на решение самых неотложных задач, таких как газоснабжение населенных пунктов области. Парадоксально, но при наличии собственного природного газа им снабжались только правый берег Урала — так исторически сложилось, что по правобережью проходят магистральные газопроводы, такие как Средняя Азия — Центр, Оренбург — Западная граница. Жители же поселков на левом берегу жили без газа. И вот во время своего визита в нашу область весной прошлого года Президент поручил руководству альянса построить газопровод Карачаганак - Уральск.

Его протяженность составляет 150 километров. Тем самым областной центр получит более дешевый карачаганакский газ. А главное - появится возможность газификации сразу нескольких районов левобережья.

**- За глобальными задачами не забываете ли о малом бизнесе?**

- Не дадут забыть сами предприниматели. В малом и среднем бизнесе занято почти 46 тысяч человек — это большая сила. И она прирастает ежегодно. Можно судить по объемам производства, налоговым поступлениям. Сегодня предприниматели более активны,

**Западно-Казахстанская область традиционно считалась сельскохозяйственной. Сегодня положение изменилось. Более того, именно в Приуралье реализуется пилотный проект Стратегии индустриально-инновационного развития страны. О том, какие точки роста в регионе можно считать наиболее перспективными, рассказывает аким области Нурғали АШИМОВ.**

готовы отстаивать свои права и налаживать конструктивные контакты с госструктурами. Три общественных объединения получили свидетельства об аккредитации на проведение экспертизы проектов нормативно-правовых актов и вошли в состав совета по вопросам предпринимательства, действующего при акимате области. При десяти контрольно-надзорных органах работают экспертные советы с участием представителей деловых кругов. Первым в республике в Уральске был открыт центр поддержки малого и среднего бизнеса «Жардем», работающий по схеме «единого окна». В этом году им рассмотрено порядка 250 заявлений субъектов малого предпринимательства. Аналогичные центры действуют и в районах. То есть сейчас для того, чтобы получить соответствующее разрешение, нет необходимости ехать в город, тем более что область большая, и приходится проделывать путь в сотни километров.

**- Если бы еще и дороги были хорошие...**

- Но и здесь дело сдвинулось. Потихоньку отстраиваем транспортные артерии области. Построен, например, новый мостовой переход через Урал. Введены в эксплуатацию мосты на автодороге Яик — Покатилровка



и Казталовка — Жаныбек. Проведена реконструкция автотрассы Атырау — Уральск. Выполнен значительный объем работ на трассах Чапаево — Жангала — Сайхин и Уральск — Таскала — граница Российской Федерации. Отремонтировано более 240 километров дорог местного значения. Только в этом году на эти цели из областного бюджета выделен 1 миллиард тенге. Подобные работы будут продолжаться и в дальнейшем, в соответствии с региональной программой развития автодорожной отрасли Западно-Казахстанской области на 2007 - 2012 годы.

**- Коль скоро речь зашла о селе, два последних года выдались неурожайными, только ли погоду надо в этом винить?**

- Погодные условия, действительно, сложились для наших сел не самым благоприятным образом. Тем не менее, зерна получено достаточно, чтобы насыпать собственные семена и обеспечить область мукой. Но надо и самим уроки извлекать. Сегодня каждому сельскому производителю нужно определяться. Если он ставит цель только содержать собственную семью, то, конечно, он может обойтись фермерским хозяйством. Если же заниматься аграрным бизнесом, то мелким хозяйствам надо объединяться. Только крупным сельхозпроизводителям по силам научно-обоснованная организация работ, приобретение высокопроизводительных сельхозмашин, внедрение прогрессивной методов обработки земель, селекционная деятельность. Это реалии рыночной экономики и никуда от этого не деться. Сейчас надо наращивать урожайную силу гектара и повышать конкурентоспособность отрасли. Эти приоритеты определены в программе развития агропромышленного комплекса на 2006-2010 годы. В частности, в ней предусматривается возделывание высокоурожайных сортов зерновых, увеличение площадей, отведенных под озимые. Именно они в наших условиях дают наиболее стабильные урожаи. Площадь полей, на которых хлеба будут выращиваться по прогрессивной влагосберегающей технологии, за че-

тыре ближайших года возрастет более чем вдвое. Наши аграрии вот уже в течение нескольких лет работают по рекомендациям Северо-западного научно-производственного центра Министерства сельского хозяйства. Его директор, заслуженный агроном РК, член-корреспондент Национальной академии наук Валентин Двуреченский много раз приезжал в Приуралье, участвовал в обучающих семинарах.

В прошлом году было создано около 50 крупных агроформирований. В этом году их число перешагнуло за сотню. Процесс этот добровольный. А самый убедительный аргумент в пользу укрупнения — экономическая целесообразность.

Общий объем финансирования агропромышленной программы за пять лет составит 17,8 миллиарда тенге. И самая главная перемена, которая ожидает сельчан - это коренным образом пересмотренная система государственной поддержки. Бюджетные деньги должны использоваться рационально и давать реальную отдачу. Зачем помогать тем, кто не умеет хозяйствовать умело и прибыльно? Никакой уравниловки в этом вопросе быть не может. Есть смысл оказывать содействие в воплощении проектов, представляющих экономический интерес для региона.

**- Сегодня уже никто не жалуется на отсутствие денег в бюджете. Весь вопрос в том, чтобы эти деньги использовать с пользой для населения, не так ли?**

- Да, именно с пользой для населения. Основными приоритетами бюджетной политики были и остаются образование и здравоохранение. В образовании основные средства мы направляем на подготовку квалифицированных кадров для промышленности, строительной индустрии и сельского хозяйства, на финансирование профессионально-технических школ. Кроме того, область

берет на себя оплату обучения будущих инженеров и менеджеров нефтегазовой отрасли: победителей технической олимпиады среди старшеклассников направляем учиться в Казахстанско-Британский технический университет. Еще сто — получают право бесплатного обучения в лицеех и профшколах. Из областного бюджета осуществляется финансирование закупок оборудования естественнонаучных кабинетов в школах. Также будут переоснащены кабинеты биологии. Проводится капитальный ремонт школ, строятся новые. Компьютерные классы подключаются к Интернету, спутниковому каналу дистанционного обучения. Конечная задача — создать равные условия для получения качественных знаний и в городе, и на селе. В будущем понятие провинции станет абсолютно условным.

Что касается здравоохранения, то наша область — единственная в Казахстане, где создана и функционирует трехуровневая система первичной медицинской помощи. В сельских округах это врачебные амбулатории и фельдшерско-акушерские пункты. Следующий уровень — районные больницы. В областном центре — специализированные клиники.

Но растет не только областной бюджет. Растут и денежные доходы населения. По этому показателю область стабильно держится на 5 — 6-м месте в стране, причем в счет идут и обе столицы. Конечно же, на социальном самочувствии людей не могла не сказаться реализация жилищной программы. Строители укладываются в намеченные сроки возведения коммунального и ипотечного жилья в Уральске. Также первой в республике область приступила к строительству жилья по госпрограмме и на селе. Причем не только в районах, но и в сельских округах. Конечно, проблем и нерешенных вопросов и в производственной, и в социальной сферах еще предостаточно. Но, как правило, это трудности роста.



# TROFEO

Ежегодное участие сборной команды лыжников компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В» в международных лыжных соревнованиях «Trofeo Della Neve-2007» («Снежный Трофей-2007»), которые из года в год уже более 50 лет проводятся под эгидой концерна ENI, уже стало традицией. Команда лыжников КПО принимает в них участие с 1999 года и неоднократно добивалась успехов в этих престижных соревнованиях. Вот и в этом

году наши спортсмены показали себя с самой лучшей стороны, и в сравнении с предыдущими годами, добились наибольших успехов, став призёрами соревнований «Trofeo Della Neve – 2007», заняв почетное третье место.

Традиционно эти соревнования проводятся в разных туристических городах Италии, расположенных среди итальянских Доломитовых Альп. В этом году небольшой городок Фолгария, что расположен в

провинции Трентино на северо-востоке Италии, любезно распахнул свои двери для участников и гостей международных лыжных соревнований.

Это место отличается от других особенностью своего ландшафта и именно этим обусловлена сложность прохождения лыжной трассы: крутые подъёмы, коварные, с резкими поворотами спуски, что, несомненно, потребовало от наших лыжников, привыкших кататься на ровной местности коньковым ходом, совершенствования техники классическо-



На снимке: Олег Попов, капитан команды КПО, рвется к победе.



На снимке: Последние приготовления перед стартом

го хода в условиях пересеченной местности.

Организация соревнований этого года ничем не отличалась от прошлогодней, виды соревнований были следующие: лыжные гонки, слалом, эстафета 4x3 км, большие гонки и большой слалом. В соревнованиях участвовали 25 команд и общее количество участников составило 917 человек, из них 604 человека участвовало в соревнова-

ниях на горных лыжах и 313 человек в соревнованиях на равнине.

В состав лыжной команды КПО вошли в основном работники компании и четыре человека из Аксайского лыжного клуба. Команда состояла из 18 человек: 12 мужчин и 6 женщин.

Лыжники выехали из Аксая в Италию в ночь со 2-го на 3-е февраля и уже через сутки были в Фолгарии, остановившись в отеле Ирма. В Италии наши спортсмены находились 7 дней.

4 февраля с утра начались лыжные будни-тренировки. К сожалению, в этом году из-за оттепели у команды КПО было мало тренировок в Аксае, поэтому пришлось наверстывать упущенное в Италии. Следует отметить, что предстартовая погода была просто замечательная: тепло (около нуля), ярко светило солнце и искрился легкий пушистый снег.

Каждый день на тренировках наши спортсмены пробегали по 20 км., отрабатывали спуски и подъёмы на горку. Тренировки и соревнования по лыжным гонкам проходили в долине под названием «Пассо кое».

Соревнования по категориям среди мужчин и женщин проходили 7 февраля. В начале стартовали женщины и мужчины из категорий MASTER, SUPER PIONIERI и PIONIERI на 5 км., а затем мужчины из остальных категорий на 10 км. По результатам этого дня команда завоевала 15 кубков и 910 очков. Участники, получившие кубки «Trofeo», заняли следующие места:

Якименко Валентина – 1 место (категория GIOVANI F.)

Яценко Евгений – 1 место (категория GIOVANI M.)

Бакесова Тамара – 1 место (категория DAME «B»)

Салманов Нурлан – 1 место (категория VETERANI «B»)

Якименко Сергей – 1 место (категория AMATORY «B»)

Грицкевич Елена - 1 место (категория SENIORES F «B»)

Тендетник Олег – 2 место (категория AMATORY «A»)

Мингалиева Диана – 2 место (категория SENIORES F «A»)

Аносова Наталья – 2 место (категория DAME «A»)

Здоров Валерий – 2 место (категория SENIORES M «A»)

Гумаров Дусембай – 2 место (категория VETERANI «A»)

Шестаков Валентин – 3 место (категория PIONIERI)



# DELLA NEVE-2007

Попов Олег – 3 место (категория MASTER)

Сыйков Жаскайрат – 5 место (категория AMATORY "B")

Однокулов Владимир – 5 место (категория PIONIERI).

В десятку сильнейших в своих возрастных категориях вошли:

Ноян Каюпов - 4 место (категория SENIORES M "B"), Елена Аксенова – 4 место (категория SENIORES F "B").

В этот же день состоялась лыжная эстафета 4x3 км, в которой приняли участие 15 команд, из них две команды КПО «А» и «В».

Команда «А», в составе которой были Елена Грицкевич (классика – первый этап), Олег Тендетник (классика – второй этап), Нурлан Салманов (коньковый ход – третий этап) и Сергей Якименко (коньковый ход – четвертый),

Валерий Здоров (классика – второй этап), Жаскайрат Сыйков (коньковый ход – третий этап) и Евгений Яценко (коньковый ход – четвертый), заняла четвертое место и получила 100 очков, проиграв команде ENI-NORGE, занявшей третье место.

Несмотря на небольшие достижения в слаломе, команда КПО продолжает участвовать в этом виде соревнований. В этом году приняли участие 6 человек: Здоров Валерий, Сыйков Жаскайрат, Однокулов Владимир, Попов Олег, Каюпов Ноян, Салманов Нурлан. За участие в горнолыжном спуске команда получила 26 очков. Участие спортсменов в двух видах соревнований в лыжных гонках и слаломе принесло команде 108 очков. 4 человека прошли в финал и участвовали в большом



пришла к финишу первой и получила в копилку команды 400 очков.

Команда «В», в составе которой были Валентина Якименко (классика – первый

слаломе и добавили в копилку команды 40 очков.

Но самое интересное команду КПО ожидало в финале 9 февраля, во время проведения Больших гонок. Женщи-

ны в больших гонках обычно бегут 3 км, мужчины – 5 км. В финале Больших гонок от команды КПО участвовало 16 человек. Финал принес команде КПО – 3010 очков.



Наставления перед стартом.



Миг победы

Среди женщин **I место** заняла Елена Грицкевич – 600 очков, **II место** заняла Тамара Баксова – 500 очков, **III место** заняла Диана Мингалиева – 400 очков, **V место** у Натальи Аносовой – 300 очков. В этот день пьедестал почета полностью был занят лыжницами команды КПО. Среди мужчин **III место** занял Сергей Якименко – 400 очков и **IV место** Показатели результативности в этом году оказались выше, по сравнению с 2006 годом. Оба кубка были вручены мэром г. Фолгария капитану сборной команды КПО Попову Олегу Фёдоровичу.

Среди зарубежных команд, приглашённых в Италию, лыжная сборная КПО заняла первое место, обойдя такие команды, как TRANSITGAS,

Agip Austria, ENI NORGE, Agip KCO, Agip Suisse, Agip Deutschland. За первое место среди иностранных команд лыжной сборной КПО был вручён Кубок от Администрации г. Фолгария. Также спортсмены КПО получили первый Кубок от Агентства по Туризму и Спорту за исполнение программы лыжных соревнований в 2007 году.

(Редакция газеты выражает благодарность Наталье Аносовой за помощь в подготовке данного материала)

## ПУТЕШЕСТВИЕ В СТРАНУ ДОРОЖНЫХ ЗНАКОВ

КПО продолжает широкомасштабную акцию по повышению безопасности дорожного движения



В предыдущих номерах нашей газеты мы сообщали о том, что руководство компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» выступило с инициативой по проведению широкомасштабной акции по повышению безопасности дорожного движения, охватывающей всех сотрудников компании и работников подрядных организаций, а также широкие слои общественности г. Аксая.

Особенность этой акции заключается в том, что она не является одноразовым мероприятием, а состоит из нескольких этапов, охватывающих зимний, весенний и летний периоды. Первостепенное внимание в этой акции компания КПО уделила школьникам, обучающимся в школах Бурлинского района, и в частности г. Аксая. В зимний период сотрудники КПО под руководством Питера Джойса

провели ряд образовательных кампаний по пропаганде безопасности дорожного движения. Добровольцы из разных отделов КПО посетили 5 школ г. Аксая с программой по безопасности дорожного движения, подготовленной совместно с Домом детского творчества «Арман». Было организовано 11 представлений для 2600 школьников.

«Путешествие в страну дорожных знаков» – именно так называлось увлекательное занятие для учеников младших классов СОШ № 3, организованное представителями компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» Познавательные встречи со школьниками города с целью расширения знаний правил дорожного движения и закрепления их в каждодневной практике стали одним из этапов реализации этой акции.

Руководитель проекта Питер Джойс вместе со своими сотрудниками, а также ребятами и преподавателями детского Дома творчества и туризма «Арман» подготовили интересное театрализованное представление, не оставившее равнодушным никого из участников и зрителей.

Питер обратился к детям, поделившись радостью пребывания в стране и среди замечательных людей, лучшие из которых, конечно, дети, пред-



ставляющие будущее государства. Однако в Казахстане, как и во всей Европе, существует общая проблема – дороги слишком опасны. Решить ее можно только благодаря усилиям всего общества, ребята тоже должны

внести свой немаловажный вклад, укрепив знания правил дорожного движения и проявляя бдительность и осторожность на дорогах и улицах.

В форме занимательных сценок, представленных юными

актерами, проходило повторение ПДД, которое никогда не бывает лишним. Дети с удовольствием отвечали на вопросы, спасая дорожные знаки от злой колдуньи Аварии, помогая им справиться с незнающим правил поведения на дорогах и улицах котом Кешей, решали задачи на сообразительность и внимательность. А еще встреча запомнилась песнями и танцами, посвященными одной теме – дорожной безопасности.

В заключение ребята получили памятки о безопасном поведении на дорогах, во дворах и на улицах и яркие катафоты. По мнению педагогического коллектива школы, организаторам удалось интересно и занятно достичь поставленной цели – напомнить школьникам об ответственности за себя и свое поведение на дорогах.

## ДУША ОБЯЗАНА УЧИТЬСЯ



В радостный весенний праздник мы, ученики Аксайского Тренинг-центра, адресуем учителю казахского языка Кунжамал Ахметовой. Пожалуй, пока еще мало таких коллективов, где уже прижилось реальное трехязычие. На Карачаганакском нефтегазовом месторождении говорят на многих языках. Потому что здесь в рамках консорциума «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» объединили усилия такие известные в нефтегазовой сфере компании, как Би Джи Групп, Эни, Шеврон и ЛУКОЙЛ. Самые распространенные языки – английский, казахский и русский. Причем на казахском многие говорят вполне свободно именно потому, что в нашем Учебном центре работает такой замечательный педагог как Кунжамал Мендыбаевна.

Радушие можно назвать национальной чертой казахов. Но она обладает особой приветливостью и добросердечием, которые буквально «притягивают» людей. А ей эти свойства помогают удерживать внимание аудитории, доступно преподнести материал, учить ассоциативному запоминанию. Именно на ее уроках устанавливается такой контакт с классом, который делает учебу не тягостной обязателькой, а удовольствием. Закончив курсы первого уровня, большинство охотно продолжают учебу. Программа Кунжамал Ахметовой рассчитана на четыре уровня обучения. А поскольку учитывается не только запас знаний, но и возраст, и способности, то обучение можно считать индивидуальным.

Престиж знаний на Карачаганак очень высок. Стремления к профессиональному, карьерному росту только приветствуются. К тому же в КПО разработана и последовательно реализуется программа национализации кадров. То есть поэтапная замена иностранного персонала казахстанцами. Непременным условием для продвижения по служебной лестнице является знание языков. Желающих в совершенстве владеть государственным языком становится все больше. Теперь в центре работают уже два преподавателя. Но скорее всего уже в недалеком будущем и этого будет недостаточно. Поэтому многие совершенствуют знания дома. Такую возможность предоставляет областная телерадиокомпания, где Ахметова вот уже на протяжении почти 15 лет ведет цикл «Изучаем казахский язык».

Передача стала долгожителем и потому, что востребована, и потому, что Ахметовой удается и экранный вариант обучения сделать увлекательным и эффективным. Свои телеуроки она строит, как правило, на местном материале. К тому же использует огромное количество пословиц, поговорок, учит непросто уметь слышать музыку казахской речи, ее афористичность и многокрасочность.

Вот уже на протяжении нескольких лет КПО является спонсором этой образовательной программы. Нельзя не упомянуть

и о том, что консорциум реализует целостный комплекс мер, направленных на поддержку и развитие государственного языка. При поддержке КПО проведено несколько семинаров по методике делопроизводства на казахском языке. Их участники изучали терминологию, технику перевода, овладевали навыками пользования специальными компьютерными программами. Во всей этой работе самое активное участие принимает и Кунжамал Ахметова.

Требования к квалификации кадров на месторождении предъявляются самые высокие. Для того, чтобы им соответствовать, необходимо умение работать на уровне мировых стандартов. К процессу обучения в Тренинг-центре подходят с этих же позиций. Здесь созданы все условия для

работы, нацеленной на высокий результат. Это значит, что язык нужно не только учить, но и выучить. Именно эту разницу между совершенным и несовершенным видами глагола Кунжамал Мендыбаевна старается объяснить слушателям курсов. И еще то, что знание языков – самое большое богатство, открывающее огромные возможности для знакомства с культурой и традициями народа. Конечно, большое значение имеет та дружеская атмосфера, которую она умеет создать на своих занятиях.

Мы желаем нашей лучшей учительнице счастья, удач! И вместе с ней верим, что уже недалеко то время, когда знание государственного языка независимо от национальности станет нормой для всех казахстанцев.

На снимках: Кунжамал Мендыбаевна Ахметова на областном телевидении и во время занятий в Учебном центре КПО.



# СПЕЦИАЛИСТ С БОЛЬШОЙ БУКВЫ

ЛЮДИ КАРАЧАГАНАКА



**История развития и обустройства Карачаганака, рождения нового Аксяя увлекательна и богата яркими именами высококвалифицированных специалистов, внесших весомый вклад в разработку и освоение уникального нефтегазоконденсатного месторождения. Имя ведущего инженера-геодезиста Владимира Михайловича ОДНОКУЛОВА в данном ряду занимает достойное место – на протяжении вот уже двух десятков лет его трудовая деятельность связана с Карачаганом.**

Как и любой мальчишка, он мечтал о профессии летчика, моряка, милиционера. Его детство прошло в небольшой живописной деревеньке Ильинка в Удмуртии. Родители, Михаил Иванович, ветеран Великой Отечественной войны и рядовая труженица колхоза Анна Андреевна воспитали и вырастили четверых детей.

«Родители давно ушли из жизни, оставив о себе благодарную память, - говорит Владимир Михайлович. - А годы детства иногда проходят отрывками приятных воспоминаний. Обычная жизнь деревенского мальчишки того времени. Керосиновое освещение в домах, сахар по выдаче, конфеты - подушечки по праздникам, узкоплечные кинофильмы в местном клубе. Большая часть населения ходила в лаптях. Новые лапти были предметом гордости носившего и зависти всех нас. Все происходящее воспринималось как должное и по-своему мы были довольны сельской жизнью. Помогали родителям в колхозе убирать урожай, пасли лошадей, домашний скот. Здесь я пошел в первый класс, закончил начальную школу. Стал пионером и очень этим гордился».

Начало комсомольской юности совпало с окончанием средней школы, которая находилась в пяти километрах от родного села.

- Три года ходил пешком через лес, за что все уважали, - признается Владимир Михайлович. - Нам, школьникам, приходилось участвовать в мероприятиях по восстановлению лесов, ведь вся жизнь здесь основывалась на заготовке и переработке древесины.

В двадцатилетнем возрасте судьба впервые привела В.М. Однокулова в Казахстан. После окончания 2-го курса лесного техникума он был призван в ряды Вооруженных Сил СССР. Три года на космодроме Байконур – это один из памятных жизненных этапов. Детская мечта стать летчиком в какой-то степени осуществилась: предстартовая подготовка площадок, доставка

ракет-носителей на космодром и затем долгожданный пуск, визиты высокопоставленных руководителей Союза и стран социализма, давали сильный эмоциональный подъем и чувство гордости за свою страну. Помимо морально-волевой закалки, приобретались профессиональные умения и навыки.

- После окончания службы были предложения остаться работать на космодроме, но родина и близкие звали назад. Не хотелось обременять родителей продолжением учебы в техникуме, поэтому уехал в город Ижевск, где устроился работать электромехаником в трамвайно-троллейбусном управлении, - рассказывает Владимир Михайлович. - Работал неплохо, но хотелось быть более образованным. По объявлению в газете поступил на вечерние курсы техников – топографов. В течение года работу приходилось совмещать с учебой.

Во второй раз судьба привела его в казахские степи в 1970 году. Восемнадцать лет В.М. Однокулов жил в Уральске, четырнадцать из которых работал в проектно-институте «Каздорпроект» под руководством О.Ф. Попова.

- Он сразу принял меня старшим инженером-топографом в мостовой отдел. Через год я был уже начальником изыскательской партии. Поступил на заочное отделение строительного техникума и закончил его с отличием. Затем последовала учеба в Алмаатинском филиале Усть-Каменогорского строительного института. В то время Олег Федорович Попов работал на Карачагане заместителем директора Дирекции по обустройству месторождения. Он предложил мне поработать на развитие Карачаганака. Специалисты моего профиля были крайне необходимы и 22 февраля 1988 года я был представлен коллективу Дирекции как ведущий инженер-геодезист.

80-е годы – период интенсивного строительства и в Аксае, и на месторождении. Наша геодезическая группа сразу же оказалась на переднем крае. Объекты под строительство сдавались десятками. Строился город, развивалась

промзона, обустроивалось месторождение. Работали в тесном сотрудничестве с геодезистами районной архитектуры Александром Пашковым и Александром Бовть. Отличные специалисты своего дела. Высотный жилой сектор и промзона – наша совместная работа.

Со временем Дирекция была ликвидирована. Специалисты были введены в штат ОКСа, руководил которым Алексей Дмитриевич Лысенко, высококлассный специалист-строитель, к сожалению несколько лет назад ушедший из жизни.

Наш отдел входил в состав «Оренбурггазпрома», Казахстанским филиалом которого руководил Валерий Менделеевич Казаков, а заместителем по строительству был Ленар Васильевич Труфанов. При этих руководителях месторождение достигло наивысшего развития.

Переходный период становления независимого государства в 90-е годы был наиболее тяжелым в истории Карачаганака. Во всех сферах деятельности наблюдался прогрессирующий упадок. Руководители менялись один за другим без какого-либо эффекта. Многие специалисты уехали. Я был одним из тех, кто остался и продолжал работать за нищенскую зарплату.

Карачаганак он, действительно, считает судьбоносным шагом. А его жизненное кредо звучит предельно просто: нормальные взаимоотношения с окружающим миром и честное отношение к должностным обязанностям.

Дальновидная политика президента Казахстана Н.Назарбаева оказала свое положительное влияние. В 1997 году после заключения Соглашения о разделе продукции и

- В настоящее время Карачаганское нефтегазоконденсатное месторождение – это развитый промышленный комплекс, оказывающий экономическое влияние на весь Казахстан и я, один из специалистов по обустройству, с удовольствием и гордостью это отмечаю.

На протяжении многих лет рядом с Владимиром Михайловичем идет по жизни его супруга Раиса Павловна. Она также является заслуженным ветераном Карачаганака и пенсионером КПО. В сложные 90-е годы она и ее коллеги достойно работали несмотря на трудности переходного периода. Ее более молодые бывшие сослуживцы отзываются о ней добрым словом как о трудолюбивом и доброжелательном человеке.

Помимо самоотверженной трудовой деятельности в жизни В.М. Однокулова есть место и увлечениям:

- Работа геодезиста предусматривает много ходить и много ездить в условиях естественного климата. Всю свою сознательную жизнь я вел в какой-то степени спортивный образ жизни. К моменту создания лыжной команды компании КПО Б.В. особых спортивных достижений не имел, но в рабочих спартакиадах всегда был в лидирующем составе.

Наш неугомонный спортивный лидер Олег Попов активно поддерживал увлечение своих сослуживцев спортом, считая, что он способствует сохранению высокой работоспособности. Именно Олег Федорович сумел поднять спортивный уровень нашей спокойной жизни на международную орбиту. 10 лет назад он предложил мне и другим коллегам серьезно заняться лыжами, что даст возможность поехать на соревнования в Италию. Не

Нурлан Салманов, Жаскайрат Сыйков.

Руководил группой – Джулио Фонтано – инженер отдела скважинных операций. Выступление было вполне успешным, вернулись казахстанцы с призами. Это было начало. Сегодня лыжная команда компании КПО Б.В. имеет большой международный опыт, пополнена способными лыжниками, занимает призовые места в командном зачете и даже в горных лыжах имеет зачетные очки. И по-прежнему Владимир Михайлович занимает здесь одну из лидирующих позиций.

Жан Жак Руссо утверждал, что только добро, творимое человеком, остается, и благодаря ему жизнь что-нибудь стоит.

Когда-то, будучи еще подростком, в период школьных каникул, на родной земле, совместно с одноклассниками юный Володя участвовал в посадке лесных саженцев. Посадил несколько тысяч елей, сосен, пихт. Сейчас в этих местах огромный лесной массив.

В казахстанской степи по его фигурным обозначениям и геодезическим координатам, нанесенным на карту, возникли социально-промышленные объекты на месторождении и в городе. Будь это детская площадка или объездная дорога, высотный жилой дом или административное здание – в основе его создания лежит труд человека-профессионала, чья сознательная жизнь и трудовая деятельность направлены на благо соотечественников.

Двадцать лет отдано Карачагану. Двадцать лет ежедневно честного труда. И сегодня, свой 60-летний юбилей, Владимир Михайлович встречает в составе строительной секции инженер-



создания КПО Б.В., основанного компаниями Великобритании, Италии, США, России, начинается постепенный подъем в развитии месторождения. Совместная работа иностранных и местных специалистов позволила выйти на более высокий этап экономических преобразований. С каждым годом развитие Карачаганака осуществлялось все более высокими темпами.

совсем веря в заманчивую мечту, все-таки приступили к активным тренировкам.

Уже два года спустя было получено приглашение на участие в международных соревнованиях «Трофео делла неве» в Брунико. Впервые команда КПО выехала на такой крупный турнир. Состав команды – шесть человек: Олег Попов, Владимир Однокулов, Талгат Мазгутов, Ноян Каюпов,

ного отдела, возглавляемой Людмилой Саранчук и Женисом Тулегеновым.

- На судьбу не сетую, - признается он в нашем разговоре. - Достигнутым вполне доволен. Думаю, что как гражданин и профессионал состоялся. А читателям газеты и трудовому коллективу КПО желаю личных, трудовых побед и с оптимизмом смотреть в будущее.

## ПРИОРИТЕТ В СОЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ КПО

Здоровье людей, содействие улучшению медицинского обслуживания населения в Западно-Казахстанской области являются приоритетными в социальной программе компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.».

В феврале этого года при финансовой поддержке КПО был завершён капитальный ремонт двенадцатого хирургического отделения областной клинической больницы. Ремонт данного объекта был начат 14 июля 2006г. Таким образом, население Западно-Казахстанской области имеет сейчас все возможности получать качественную медицинскую помощь не выезжая за ее пределы.

Следует отметить, что хирургическое отделение областной



клинической больницы является лечебно-профилактическим учреждением и предназначено для оказания населению стационарной медицинской помощи. Здание хирургического отделения 3-х этажное с подвалом и рассчитано на 130 койко-мест. В объём работ по капитальному ремонту хирургического отделения входила установка современного оборудования, замена больничных и грузовых лифтов, пристройка со стороны главного входа, ремонт входов и устройство пандуса для мобильных групп населения. Данным проектом предусматривалась перепланировка помещений с установкой новых кирпичных перегородок, ремонт кирпич-

ной кладки на фасадах здания, утепление стен, устройство пристройки входной группы, монтаж металлопластиковых окон с двухкамерным стеклопакетом, полная замена конструкции полов, внутренняя отделка поверхности стен, перегородок, потолков, приобретение и монтаж технологического оборудования, замена кровли, сетей отопления, замена сетей инженерных коммуникаций внутри и снаружи здания в границах проекта. Бюджет проекта составил 2,2 миллиона долларов США из них 360 тысяч долларов предусмотрено на закупку и монтаж мебели и оборудования.

Генеральным подрядчиком для ремонта данного объекта, в соответствии с итогами тендера, было выбрано ТОО «Уральскстройинвест», которое неоднократно принимало участие в реализации социальных проектов КПО.

## РАСШИРЯЯ ЯЗЫКОВЫЕ ГРАНИЦЫ



Клуб английского языка «Меридиан», что находится в школе №3 г. Аксая родился 12 лет назад по инициативе Джан Смитан, являвшейся в то время сотрудницей КПО. И хотя, в настоящее время, Джан покинула Карачаганакский проект, работа в клубе не прекращается и ребята с удовольствием посещают занятия организованные активистами клуба.

Недавно состоялось очередное заседание клуба любителей английского языка «Меридиан», руководителем которого является Л.А. Ференец. Заседание было посвящено средствам массовой информации: радио, теле-

видению, газете и Интернету.

Эту работу возглавили победители районной олимпиады по английскому языку Ахат Имашев, Юлия Мошко, Сергей Макагонов и Эльмира Шукаева. Организаторы интересной встречи при ее подготовке проявили свои лидерские качества, объединив ребят в команды по интересам. В дебатах принимали участие 40 учеников, занимавшихся подготовкой самостоятельно, в поиске же информации были задействованы все члены команды, совместно продумывали презентацию, плакаты, собирали казахстанские, британские, американские газеты.

Предварительная работа кипела целый месяц и вот наступил долгожданный день.

Кабинет, в котором собрались ребята, был красочно оформлен, на стенах размещены газеты: «Новости Карачаганак», «Панорама Карачаганак», «Бурлинские вести», «Будни Аксая», «Приуралье», «Казахстанская правда», «Уральская неделя», «Талап», не забыли и о газете недавнего прошлого - «Красный луч», удалось разыскать ребятам и солидные британские и американские периодические издания. История радио и телевидения представлена была в зарисовках и картинах.

Особое внимание к этим дебатам проявили сотрудники компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» – Ховард Борроуз, Роб Мурро, Данкен Нилли и волонтеры из Корпуса Мира США – Алиса Мейзер и Арон Джозеф Романо Мид, а также главный менеджер газеты «Панорама Карачаганак» и телестудии «Карачаганак» О.А. Перегудов, вручивший командам сертификаты. На встречу получили приглашение многие учителя английского языка.

После презентаций учащимися средств массовой информации

завязалась борьба за признание одного из видов СМИ лучшим.

Победили представители команды «Радио» во главе с учеником 9 класса Ахатом Имашевым, который смог сплотить дружную команду и одержать победу в нелегком состязании. Самыми активными участниками оказались Дмитрий Смоленский, Мадина Успанова, Аида Кунусова, Алла Акиева. Команду «Газета» активно защищали Юлия Мошко, Дана Абуова, Алина Суярко, Настя Котельникова, Индира Казиева,

ра Шукаева, Дана Салаватова, Альбина Сагитова. Нельзя не отметить Алину Баймухамедову, Багдагуль Агзому, Женю Евченко, Катю Романовскую, Анелю Игильманову. Возглавлявший жюри менеджер КПО Б.В. Ховард Борроуз вручил победителям призы.

По словам участников, эта встреча объединила ребят, помогла многим преодолеть страх говорить на публике на английском языке, оценить по достоинству и в равной степени возможности средств массовой информации.



Алиса Денисова, Инна Фомина. Команду «Интернет» возглавил Сергей Макагонов, а отлично его поддержали Антон Котельников, Ербулат Халелов и Роза Байгужиева. В группе «Телевидение» самыми активными были Эльми-

Следующая программа планируется в ближайшем будущем, ее с нетерпением ожидают ребята. Ведь их ожидает заочное путешествие в картинные галереи, способствующее погружению в мир живописи.



Сборная команда «Достар» со своим капитаном Талантом Аубакировым.

## КПО ПРОВОДИТ ТУРНИР ПО МИНИ-ФУТБОЛУ

Вот уже несколько лет подряд в КПО проводится футбольный турнир по мини-футболу, который обычно проходит в спортзале Чешского городка. В этом году турнир стартовал в начале этого года, в нем приняли участие 10 команд. В соревнованиях также участвовала сборная Бурлинского района, в составе которой были служащие районного акимата. Игры проходили в захватывающей и интересной борьбе.

1 марта в финал вышли две команды: «Достар» и «Акима». В результате напряженной и упорной борьбы победу одержала команда «Достар», которую возглавлял капитан команды Талант Аубакиров. Игра закончилась со счетом 10:4.

Состав команды «Достар» состоял из следующих игроков: Аубакиров Т., Есетов Т., Джамелидинов Г., Айбулов Р., Камалов Р., Ихсанов А., Жармухамедов С., Жумагалиев Е., Калим Т., Ермагамбетов Е., Наушиев Д.

Следует отметить, что по результатам соревнований лучшим игроком турнира был признан Талгат Есетов, игрок команды «Достар».

### СОБСТВЕННИК:

НГУ «Редакция газеты «Панорама Карачаганак»

Редактор О.А. ПЕРЕГУДОВ

Газета отпечатана в типографии ТОО «Таймас Принтхаус», 050026, г. Алматы, ул. Байзакова, 90. Тел.: (73272) 506906. Тираж 5000.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель.

Газета зарегистрирована в Министерстве культуры, информации и общественного согласия РК Рег. №704-Г от 10 июня 1999 года.

### НАША ДРЕС:

090300. Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, г. Аксай, пр. Абая, 19

НГУ «Редакция газеты «Панорама Карачаганак».

E-mail: ngu-panorama@mail.ru

Интернет сайт: www.tvkarachaganak.kz

Тел./факс 31530, 35554 (бухгалтерия), 32801.